中華民國 107 年 6 月

臺北市議會第 12 屆第 8 次定期大會

臺北市政府客家事務委員會

工作報告

報告人：主任委員曾年有

臺北市議會第 12 屆第 8 次大會
臺北市政府客家事務委員會工作報告

目次

壹、序言----------1

貳、107年度上半年重要施政成果----------3

一、打造客家語言友善環境----------3

二、豐富都會客家文化傳承----------6

三、建構城鄉客家交流平臺----------8

四、推動當代客家藝術創新----------11

參、107年度下半年施政重點----------13

一、持續打造客家語言友善環境----------13

二、持續豐富都會客家文化傳承----------16

三、持續建構城鄉客家交流平臺----------18

四、持續推動當代客家藝術創新----------21

肆、結語----------22

壹、序言

第一召集人、第二召集人、各位議員女士先生：

欣逢貴會第 12 屆第 8 次定期大會開議，年有很榮幸能列席向各位議員先進們報告本會過去半年（107 年 1 月至 5 月）工作成果及未來施政重點，謹在此代表全體同仁預祝大會順利成功，同時在此向各位議員對臺北市客家事務的鼎力支持及協助，表示衷心的感謝。

本會編制 30 位員工，擔負臺北市客家語言傳承、文化推廣與臺北市客家文化主題公園、客家文化會館、客家藝文活動中心及客家圖書影音中心等館室經營管理工作，為客家語言文化的永續傳承而積極努力。本會未來工作任務在臺北市創造客家語言友善環境、豐富都會客家文化傳承、建構城鄉客家交流平臺及推動當代客家藝術創新。持續辦理客家語言文化研習、藝文活動展演及客家文化體驗活動，整合客家社區大學及各種當代工坊教室，並在既有的民政與社教性質，向文化藝術與新農業延伸，如「表演藝術徵件計畫」、「全球客家串流計畫」及「客家文化主題公園空間改善計畫」，為客家生發出新藝術、新工藝與新風尚。

回顧過去，策勵現在，展望未來，年有當秉持市長「豐

富臺北多元文化，打造世界客家新都」之施政理念，務實掌握「傳統與現代、都會與原鄉、客家與多元」三個對接，與「面對傳統、迎接當代、豐富臺北、世界客家」 四個方向，使客家文化深耕臺北，並藉由橫向發展策略，發揚臺北客家精神，塑造兼具本土、都會與國際特色之「臺北客家文化」。

現謹就本會 107 年上半年各項業務執行情形成果及未來施政重點擇要報告，敬請各位議員女士先生不吝賜教。

貳、107 年度上半年重要施政成果

為永續經營、發揚客家語言及文化，持續透過學校、家庭及社會教育體系傳承客家語言文化與舉辦各項客家文化活動，並善用本市經濟與資訊流通平臺優勢，以及營運管理客家文化主題公園等，辦理情形分述如下:

一、打造客家語言友善環境

(一)推動客語教育

１、推動幼兒園客語教學

規劃幼兒期語言學習最佳黃金時期，冀以透過補助款方式鼓勵各幼兒園開辦客語教學課程，讓幼兒於日常生活當中能長期及持續進行客語學習，107 年度補助幼兒園所計 18 所、校外客語文化體驗活動及客家情境教室計 13 所。

２、推動國中小學客語教學

（１）鼓勵本市國中小學推行及深化學校傳承客語功能，藉由多元化的客語教學、訪視輔導來優化客語教學,提升學童使用客語之意願與能力，共計補助輔導 42 個客語社團、12 個主題夏令營，開辦以「認識客家語言文化」為主題的社團及營隊。

（２）利用學校內閒置空間，規劃設置以客家為主題

之情境教室，並引發學生興趣，以增進國中小學之小朋友與家長對客家語言文化的認識與欣賞，共計補助3校情境教室計畫。

3、輔導成立客語教育中心

為營造「處處有客家、時時學客家」的學習環境，結合民間團體及社區力量輔導本市之公益客屬社團開辦多元形式研習課程，107年共補助成立43個歌謠班、7個舞蹈班、5個鼓陣班、13個弦樂班、14個讀書會及2個書法班等共計84班。

4、辦理客家文化到校服務

107年度客家文化到校服務主題為「客家”布”思藝」，規劃以「客家文化」為主軸並搭配DIY互動體驗之闖關活動，安排客語講師與大學生擔任教學志工，巡迴臺北市各國民小學、外僑學校與幼兒園進行客家文化到校服務，預計服務44所國小、15所幼兒園及1所外僑學校。鼓勵方式協助各學校社團及教師落實客家語言教學及文化活動多元化，優化客語教學，提升教學品質，增進國中小學之學生與家長對客家文化的認識與欣賞。

5、辦理臺北客家社區大學

持續整合「新藝術」、「新工藝」、「新農業」、「新

風尚」四大主題，發展當代客家文化，以手作、展覽、體驗、舞蹈、唱遊等方式，建構都會區客家終身學習環境。

6、辦理客語師資培訓

規劃至少 36 小時以上的培訓課程，內容須涵蓋客家文化、語言、教學教法、教案實作與分享、客語 App 實務演練與教學課程等，以臺北市幼兒園及國小在職老師、在職客語社團老師、客語支援老師、客語薪傳師、具初級以上客語能力認證考試合格之人員、臺北市在學師培生、大學生及研究所學生為主，報名人數至少 70 人，辦理時間定於 7 至 8 月份。

(二)增加客語學習教材資源

規劃以文學作品再創作形式製作兒歌專輯及繪本教材，提供認識客家文化及客語學習的教材，期以有形且有效的方式來達到文化推廣、語言學習的目的，並協助客語教師多元應用於課堂上，達到翻轉傳統客語教材模式及優化客語教學之目的，使客語傳承更加徹底與完整。本年度《客家文化季刊》電子書預計發行 63 至 66 期，將分別以「築語言的巢」、「說演客家」、「燉煮下的客家歲月」、「翻轉吧！客家」

為主題，深度演繹文化內蘊，透過不同角度視野展現客家文化與生活的連結。

二、豐富都會客家文化傳承

（一）辦理傳統客家節慶活動

1、3 月 10 日於臺北市大安森林公園辦理 107 年度全國客家日「㮛天穿-有做無做㮛到天穿過」，參與活動約 300 人次。現場活動包含文學、音樂、市集等三大項。

2、3 月 18 日辦理「2018 客家信仰文化推廣活動—伯公生慶典」，與台北市客家文化伯公福協會合作，為修補禮儀文化世代斷層，本次讓後生參與儀程，由年輕輩與長輩共同擔任禮生職位，協助祭拜禮儀進行、恭讀祭文等工作，從合作過程中交流學習，活動亦邀請客家國寶大師徐木珍老師、客家社團歌謠班表演獻藝，並於活動後辦理打卡換福袋活動，吸引許多市民朋友參與兌換，本次活動共計約有 600 人次參與。

3、4 月 10 日辦理「2018 客家信仰城鄉交流計畫」，共計有約 70 人次客家社團理事長與鄉親，前往新埔鎮廣和宮三山國王廟、金漢柿餅教育園區觀摩及參訪，以加深、加廣都會客家與原鄉客家庄的

產業、信仰文化交流與連結。

4、規劃辦理傳統客家節慶活動，自中國人最注重的三大節慶之端午節、中秋節為開端，連結現今注重生態環境保護概念，透過跨域合作方式，期帶動傳統文化在現代臺北都會生活中的人文、音樂、語言、習俗等樣態之全新面貌，省思今日的都會臺北客家，如何自傳統節慶習俗所代表之意涵，賦予其新時代的文化意義。

(二) 社區藝文活動推廣計畫

持續推展「客家就在巷子裡」藝文展出活動，於 107 年 4 月 2 日召開里長說明會，與 12 個行政區客籍里長說明 107 年辦理方式及尋求有意願合作里別。107 年第 1 場已於文山區辦理，共計約有 600 人次參與。

(三) 為推展客家文化，鼓勵客家學術研究，推展社區營造，提昇客家相關音樂、劇本創作動能，辦理補助「客家學術、社區營造、政策推廣、音樂及劇本創作等」計畫，申請補助案件計 23 件，預計 2,000 人次參與。

(四) 舉辦客家文學獎或其他類型競賽

為鼓勵以客家故事、議題與文化特性進行書寫，並

開展當代客家新文學風貌,辦理「2018 後生文學獎」徵文比賽，競賽組別分短篇小說、散文、小品文及客語詩 4 組，投稿人年齡限定為 40 歲以下，不限國籍以鼓勵青年進行創作，已於 3 月底前完成海報設計及印刷工作，並發送至各大捷運站及全國大專院校進行宣傳事宜，於 5 月 1 日至 8 月 31 日進行徵稿活動。

（五）客家 30 紀念音樂專輯委創

已規劃以音樂創作專輯製作方式，讓民眾了解「還我母語運動」30 年來每一段重要時刻，喚起對於客家先賢們為客家母語保存運動作出的每一份努力，藉以展現30 年來對於客家音樂的當代性及音樂性，彰顯客家文化進步性。

三、建構城鄉客家交流平臺

(一)臺北客家農場推動計畫

依據發展「新農業」願景架構進行分區規劃，同時兼顧整體發展與景觀協調性。參照農場運作、分級管理，促進空間使用效能，並以客家精神為宗旨，建立農場人力暨支援組織。且透過「引導式參與」開放市民認養及提供學習客家農耕知識管道。整合環境資源內涵，營造生態暨生活教育場所。同時建

構交流平台，連結外部資源，引導多元參與。1 至 5 月份計有 6,433 人次參與。

（二）公園語言推廣計畫

１、場館體驗教學推廣及培育計畫

本計畫規劃節慶與食、衣、住、行等主題內容，結合主題式導覽及手作體驗的方式，提供各級學校、團體、親子家庭不同的行程選擇，教學課程將採雙向制，邀請市民大眾體驗多元單點課程，增進客家公園之好感度；同時整合客家生活、歲時節令、二十四節氣、館舍現有展示及導覽資訊等，為傳承客家文化美學、工藝、知識設計人才培育課程，為客家公園營運建立良基。

（１）3 月份接受校外教學預約辦理體驗課程 4 場、參與人數共 366 人次。另配合周邊學校河堤國小 60 週年校慶，辦理推廣活動 1 場，當日以「客庄大富翁」闖關體驗課程，推廣客語、客家文化及客庄物產，結合其他活動共同行銷客家公園，活動參與共約 400 人次。

（２）4 月份接受學校團體預約 3 場、1 場本土語言教育成果發表、2 場假日親子課程。4 月總參與人數為 257 人（男 40%，女 60%），網路宣傳觸

及約 3,078 人次。

（3）5 月份接受團體平日預約 5 場；4 場假日親子體驗課程， 5 月總參與人數為 475 人，網路宣傳觸及人次約 24,200 人。

2、志工培訓計畫

客家公園志工隊現有152人，安排專業培訓、參訪研習課程活動，促進志工互動與交流，並對當代客家文化之思維擁有更具開闊性的視野。同時定期舉辦志工大會、志工表揚、幹部會議、慶生聯誼會、考核評析等行政庶務工作。將志工進行專業分組與運用，建立其服務成就與榮譽感，凝聚志工向心力，成為客家公園永續的人才資源。1至5月份提供公園場館導覽解說服務共126團，共約有4,254人次；安排公園說故事活動共31場，共約有813人次。

3、客家公園行銷宣傳計畫

以客家公園作為宣傳主體，結合展示、表演、慶典、活動、設施等內容，規劃各類宣傳行銷計畫，包含辦理記者會、網路平台、平面文宣、攝影、影片製作、媒體合作等，建立市民大眾對客家公園的良好印象。並透過經營影音平台(官網、Yo

uTube、Facebook)，以公園發生的大小事物為主體，結合「行銷小組」規劃與排程，置入文化內涵與客家元素，累積、擴充客家公園知曉度，同時也與網路世界進行互動。1至5月行銷宣傳重點為5場次「大風講堂」、「十犬十美」春節客語拜年影片等，活動參與計225人，Facebook、LINE分波段宣傳Facebook觸及率達3萬2,591次以上。

四、推動當代客家藝術創新

（一）客家文化創新推廣計畫

１、串流計畫

為臺北客家推動當代能量，培養客家下一代人才，成為涵養客家文化基地。以臺北市為中心，鼓勵青年出走各地連結海內外客庄、開創新的客家社會內涵。今年度預計徵選公共領域類與音樂創作類，鼓勵各領域優秀人才進駐國內外客家相關區域組織，進而從事區域創新、社區觀察、藝術創作等計畫。已於5月4、5日辦理2場次徵件說明會。

２、新藝術街區串聯計畫－敘事影展

為建立優質客家文化展演平台，鼓勵藝文團體將客家文化融入創作、拓展表演藝術多元視野，以

創作基地概念發想，徵求結合客家元素、連結與想像為主題之專業劇目製作與演出。2月10日辦理「2018當代客家表演藝術徵件計畫」說明會【高雄場】。3月10日辦理「2018當代客家表演藝術徵件計畫」說明會【臺北場】。

(二)客家文化主題公園空間改善計畫

1、本計畫執行期程為 106 至 109 年，總經費為新臺幣 2 億元之連續性計畫。本計畫以「臺北市客家文化主題公園」中「客家文化中心」與「客庄生活館」2 棟建物漏水、空間改善、建築物外觀更新及戶外空間景觀改善等。

2、臺北市客家文化主題公園空間改善計畫委託規劃設計監造技術服務案業於106年11月30日決標，12月11日簽約。107年2月13日核定整體規劃，3月9日召開說明會，3月31日都市設計審議幹事會議審議，4月27日核定基本設計，5月10日通過都市設計審議委員會審議，預計於7月15日核定細部設計。

參、107年度下半年施政重點

一、持續打造客家語言友善環境

(一)落實推動客語整體發展計畫

配合中央客委會訂定之各項指標，持續整合本市各機關學校及民間單位等各項資源，共同推動客語友善環境，加強鼓勵報考客語能力認證，以促進客家語言文化在本市之推展為目標。

(二) 持續辦理客語師資培訓及後生師資牽成方案

1、規劃於 7 月 9 至 12 日與教育局合作辦理「本土教學客語支援教師有效能教學研習」，並於 7 月 23-31 日辦理客語師資培訓計畫,培訓專業教師，透過多元的學習課程，達到保存母語及延續客家文化的目的。

2、為提供客語師資培訓方案及後生師資能有實務練習以及觀摩學習機會,規劃於 7-12 月上旬期間辦理後生師資牽成方案，分別於南港親子館、北投幼兒園教保資源中心及信義幼兒園教保資源中心合作開設客家文化課程，擴大幼兒、社區接觸客家文化和客語的機會。

(三) 持續推動幼兒園客語教學

預計於 7 至 12 月上旬期間舉辦客語故事屋巡迴演

出、客家教學訪視輔導、客家文化體驗活動，並規劃於 11 月中下旬辦理教學成果觀摩發表會，增進幼兒園師生對於客家文化的認識與體驗。

(四)持續辦理國中小補助計畫

預計於 7 月至 11 月間由專家學者組成訪視輔導小組，安排訪視委員至接受補助之各國中小學校實地觀摩教學並與輔導教師座談，以掌握客家語言教學之狀況。並規劃於 11 月中下旬舉辦學習成果發表活動。

(五) 輔導成立客語教育中心

補助輔導個人或團體辦理客家文化語言研習、客家歌謠及客語研習，以落實客語傳承及文化推廣之目的，並規劃於 6 月底至 8 月初邀請學者專家 7 至 10 人組成訪視輔導團，安排 1-2 位學者專家於各班研習活動期間就補助案之計畫實際執行情形、內容品質、成果效益等事項進行實地訪視輔導與交流。規劃於 8 月下旬起在大安森林公園、新光三越香堤大道及臺北市客家文化主題公園等地，舉辦成果發表觀摩活動，吸引市民參與體驗客家文化，展現本市客語學習與文化推廣成果。

(六) 辦理客家文化到校服務

預定於 7 至 12 月間辦理客家文化到校服務，規劃以「客家文化」為主軸，國小組及幼兒組各設 5 至 6 個活動單元，內容涵蓋互動、情境式小劇場表演、遊戲體驗、DIY 手作及看展學習等活動，並安排客家語專業講師與大學生擔任志工老師及隊輔，預計服務 44 所國小、15 所幼兒園及 1 所外僑學校。

（七）增加客語學習教材資源

規劃以葉國居老師文學作品再創作形式發行客語繪本及客家語兒歌專輯，期以優質客語教材協助客語及客家文化推展，4 月份已發行 63 期季刊電子書，預計分別於 7 月、9 月、12 月份發行 64 至 66 期，並刊載於客委會官網及本府臺北新視界平台，延伸本刊物之閱讀擴散力。

（八）臺北客家社區大學經公開票選，6 月 1 日起正式更名為「臺北客家推廣教育中心」。下半年度課程將持續整合「新藝術」、「新工藝」、「新農業」、「新風尚」四大主題，發展當代客家文化，以手作、展覽、體驗、舞蹈、唱遊等方式，107 年度第 2 學期共開辦 18 個學分班，於 8 月起正式開課，讓學員體驗客家族群生活智慧與共生精神，培養對客家文化精神的重視。致力培養具客家文化內涵之人才，建構

都會區客家終身學習環境。

二、持續豐富都會客家文化傳承

(一)規劃於 6 月份及 9 月份辦理傳統客家節慶之端午節、中秋節活動，連結現今注重生態環境保護概念，延伸舉辦突顯客家五月節及八月半文化內涵之活動，並擬藉由跨域合作方式，有效達到資源共享及城鄉鏈結。

(二)規劃辦理文化節活動，以客家人的聚集地為發想主題，以臺北客家群聚的社區營造概念，藉由田野調查方式訪查客家人在臺北客庄的生活脈絡，感受當地客家人的生活樣態、人文風景，據以創作客家音樂及影像故事，辦理相關音樂發表及成果展示，以音樂、文字、影像等不同的載體，延續並營造臺北客庄精神，記錄呈現客家轉身之過去與未來。

(三) 持續推展「客家就在巷子裡」藝文展出活動，與 12 個行政區里媒合擇定適當里別辦理 7 場演出。於活動前在每場次行政區里召開相關協調會議。預計於 10 月前完成全部活動場次。

(四)規劃辦理「2018 後生文學獎」徵文比賽，徵選短篇小說、散文、小品文及客語詩類別，投稿人年齡限定為 40 歲以下，不限國籍以鼓勵青年進行創作，

於 5 月 1 日至 8 月 31 日進行徵稿活動，預計 7 月上旬於捷運月台電視播放徵稿短片宣傳，得獎作品亦收集編輯成專書出版，並預計於 12 月 1 日舉辦座談會。

（五）規劃辦理「『還我母語運動』30 週年客家紀念音樂委創」，預計製作 1 張客家音樂專輯及舉辦 1 場紀念音樂發表會，以當代主流藝術之形式，除回顧與展現 30 年來對於客家音樂之發展與影響，更期許開創客家的下一個 30 年，呈現客家音樂之當代性及音樂性。

（六）客家義民嘉年華活動活動預定 10 月 20 至 22 日辦理，預估全臺 19 尊義民爺「迎神遶境」、挑擔踩街 4 部花車、83 個教育中心、47 個踩街團隊、37 個社團、21 個里長辦公處等團隊參加，藝文展演安排 2 場前置行銷演出，10 月 19 日 4 輛花車暖場小遶境、1 場次客家大戲、1 場藝文晚會、8 場次藝文活動、1 場次客家教育中心成果發表決賽、60 攤客家產業參加，以及計約 4 萬 6,000 人次參與。期望再塑義民精神，探觸下一個客家，走出與往年不一樣的風格，打造出具客家特色之城市藝術節。

（七）持續補助「客家學術、社區營造、政策推廣、音樂

及劇本創作等」計畫、預計申請案件補助案件 30 件，預計 3,000 人次參與。培育青年組影像觀察團隊，紀錄客家文化推動業務，提高青年參與客家文化活動意願並能透過青年角度，產出各項活動觀察後的作品(紀錄)。

(八)持續辦理客家文化資產數位典藏學習計畫

以廣納珍貴之舊影像、老照片為目標，以臺北市客家聚落為主題，將現有之珍貴影像再製成數位影像予以保存，強化數位資料再利用，帶動客家及非客家年輕族群對客家文化的探索，為客家文化注入新活力，進而達到推廣及傳承客家文化之目的。

三、持續建構城鄉客家交流平臺

(一)辦理客家文化產業交流計畫

為讓民眾認識因不同的自然資源與風俗民情發展出的客庄人文地產特色，辦理「小禾埕市集」，展售會活動，提供精選客家商品或伴手禮，吸引市民參與客家展售活動,增進對客家人文、風情的理解。配合生動活潑之產業故事手冊，及客家文化體驗活動引起共鳴，活絡客家文創產業。

(二)臺北客家 30 及國際客家事務研討交流計畫

107 年度適逢「還我母語客家運動」30 週年，論壇主軸定位成「臺北客家 30」。探討「還我母語客家運動」的緣由，規劃透過論壇或座談會方式，邀請最近 3 到 5 年內發表碩博士論文或專案研究計畫者，與當代客家各領域專業人士面對面。以多元角度共同探討臺北客家 30 藝術、文化、農業、生態、環保及社區營造等相關國際客家公共事務，建立跨領域的交流平臺。

(三)建構友善客家文化體驗場域

委由財團法人客家文化基金會以「客家 30」為主題，從「客家」概念延伸出發，廣泛與族群、環境、群體意識、自我的歷史與社會脈絡中找出相關的可能性。新增「園區戶外光環境布置」、「藝術家駐村展示創作計畫」、「客家國際音樂交流推廣計畫」及「園區學習遊憩計畫」等，將客家公園規劃為具都會感、時代感與社區感的新基地，藉以提升客家創新亮點，為客家文化呈現提供創意活水。融入客語傳承推廣、城南發展及都會客家認同，重新展望未來邁入下一個 30 年。

1、園區戶外光環境佈置

以客家 30 為主題策展，透過燈光藝術、互動科技

為戶外整體佈置「光環境」概念，融入客家傳統文化內涵及客家精神於展品中。藉由藝術創意產業以年輕人的視角傳達客家理念與對話產並達到提升入園人數之願景。

2、藝術家駐村展示創作計畫

藉由現場創作或個展，提供年輕藝術家空間進行創作，以多媒體、影像、跨界文本等藝術媒材為基礎，投入客家文化發想，並由藝術家與民眾組成工作隊模式共同進行創作,藉以活化公園設施、提升客家創新亮點，並裨益創作素材，為客家文化呈現提供創意活水，累積客家下一個世代新方向。

3、客家國際音樂交流推廣計畫

在下一個客家 30 年，客家音樂必須對表演的形式、內容與創作的元素作整個翻轉，為汲取更多跨界與跨文化題材,必須與國際對接,邀請各國主流與非主流音樂團隊，與臺灣客家樂團與音樂創作者，共同以表演作為交流，互相撞擊產生不同於現代的客家音樂。

4、園區學習遊憩計畫

配合客家 30 各項活動，為入園民眾設計結合客家

文化、實境解謎、數位遊戲等元素之導覽行程，讓孩子、親子、各年齡層參與者透過自主探索公園，嘗試去學習思考、團隊合作、創意發想，在玩樂中學習人文歷史，在活動中體驗客家文化，透過翻轉學習，豐富整體活動，讓學習客家文化與歷史變得更有趣。

四、持續推動當代客家藝術創新

(一)持續推動輔助新藝術街區串聯計畫-當代敘事影展、串流計畫、當代客家表演藝術系列活動(含徵件)-培養客家青年音樂戲劇創作人才等計畫，使未來的客家文化主題公園不僅是一個展示與呈現的空間，更應該是一個「藝術創生基地」，也是臺北市第一個公民性藝文場域，一個真正屬於市民的平價創作/演練場所。

(二)客家文化主題公園空間改善計畫

1、透過本次計畫將園區定位為客家當代藝術、生態公園，藝術創生基地及原鄉交流平臺，未來成為一座「臺北夥房」，營造集村式聚落傳承母語與文化內涵，體現多元價值的當代客家文化場域。

2、預計於 107 年 9 月完成工程招標作業，並開始動工，109 年竣工，110 年正式啟用及重新開館。

肆、結語

本會為發展本市多元文化，於營造客語友善環境、豐富都會客家文化傳承、建構城鄉客家交流平臺及推動當代客家藝術創新等各項工作與活動，提出施政成果及未來方向，尚請各位議員女士先生一本過去對客家事務的關懷，繼續給予本會指導與支持，使客家語言、文化政策執行及業務推動，獲致更具體成效及豐碩成果，最後敬祝

議長、副議長、各位議員女士、先生身體健康、萬事如意。

謝謝大家！